

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1250 23<sup>rd</sup> St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073[WWW.DAFTAR.ORG](http://WWW.DAFTAR.ORG), E-MAIL ADDRESS: [INFO@DAFTAR.ORG](mailto:INFO@DAFTAR.ORG)

## THE MARRIAGE REGISTRATION BETWEEN AN IRANIAN MAN AND A WOMAN OF FOREIGN NATIONALITY

In accordance with the laws and regulations of the Islamic Republic of Iran, when an Iranian national marries a woman of foreign nationality, the wife will be regarded as an Iranian citizen and the marriage should be duly registered with the appropriate authorities of the Iranian government. As an Iranian citizen by marriage, the wife may maintain passport of origin, however she will not be allowed to travel to Iran using any passport other than an Iranian one.

The following documents should be presented to this office for proper registration of this marriage:

- 1- The husband's original Iranian new Birth Certificate (Shenasnameh)
- 2- The husband's original valid Iranian passport.
- 3- The wife's original certificate of live birth (long form). If the birth certificate was issued in a country other than the U.S., it's authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy. The original birth certificate must include the gender of the child and full name of parents. The birth certificate will not be returned.
- 4- The copy valid passport of the wife.(First four pages)
- 5- A certificate stating that the wife has become Muslim; required only if the husband is Muslim.
- 6- The original Islamic marriage certificate, (can be obtained from a Mosque or Islamic center.) The certificate should include the signatures of the wife, husband, two witnesses, and the person who has performed the marriage ceremony.
- 7- Original marriage license, if the marriage license was issued in a country other than the U.S., it's authenticity must be verified by the Embassy of that country and if not in English, it must be translated and verified by the Embassy.
- 8-Four (4) identical photographs of the wife . Women are required to take their photographs with Islamic Hijab (modest clothing with scarf).
- 9-The wife is required to complete the attached form # 457-A (Power of Attorney.)
- 10- Photocopy of Iranian national ID (Karte melli) or passport of two of witnesses.
- 11- Completion of the attached form # 411-A and 417
- 12- Completion of the attached form # 413-A pledging you are not married to anyone except present (only one) spouse.
- 13- The completed form # 1.
- 14- Registration fee, (please see "Table of fees for consulate services" form # 600 column 13)

***Please Note: The wife of an Iranian citizen, subsequent to the issuance of her Iranian I.D. (Shenasnameh) . request a separate Iranian passport by filling form # 1 and submitting the required fee.***

- ***In person registration of marriage is not processed on the same day and after processing will be mailed to the applicant's address.***

## تقاضانامه ثبت ازدواج بین مرد ایرانی و زن غیر ایرانی

## مشخصات زوج (مرد) - (موکل)

نام:	نام خانوادگی:	نام پدر:	نام مادر:
تاریخ تولد: روز / ماه / ۱۳	شماره شناسنامه:	حوزه شماره:	صادره از شهر:
شماره گذرنامه:	صادره از:	میزان تحصیلات:	مذهب:

## مشخصات زوجه (زن) به فارسی - (موکله)

نام:	نام وسط:	نام خانوادگی (قبل از ازدواج):	میزان تحصیلات:	شغل:
نام پدر:	کشور محل تولد پدر:	نام مادر:	کشور محل تولد مادر:	مذهب:

تقاضامندم که گذرنامه جداگانه جهت همسر صادر نماید.

آدرس دقیق و شماره تلفن محل سکونت خود را در خارج از کشور بنویسید: (لطفاً به انگلیسی و کامل نوشته شود).

Street: City: State: Zip Code:

Home Phone: ( ) - - - - - Work Phone: ( ) - - - - - E-Mail:

آدرس دقیق و شماره تلفن خود یا یکی از بستگان خود را در ایران بنویسید:

شهر: خیابان: پلاک: کد پستی:  
شماره تلفن با کد شهری: ( )

## مشخصات عاقد

نام:	نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:
تابعیت:	محل ازدواج شرعی:	کشور: ایالت: شهر:

## مشخصات شهود

شاهد اول:	نام:	نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:
شاهد دوم:	نام:	نام خانوادگی:	شماره ملی یا گذرنامه:

## مشخصات وکیل

نام: محمد	نام خانوادگی: جواهری	نام پدر: احمد	تاریخ تولد: ۱۳۳۴/۰۹/۲۸
شماره و محل صدور شناسنامه: ۵۰۵۸ - تهران		شغل: کارمند دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن دی سی	
مورد وکالت: به موجب این وکالتنامه وکیل فوق الذکر میتواند علاوه بر اظهار واقعه ازدواج، دفاتر ثبت احوال را نیز از طرف موکلین امضاء نماید. ضمناً آقای محمد جواهری دارای حق توکیل بغیر نیز میباشد.			
محل امضاء شوهر: _____ تاریخ: _____			

THIS SECTION MUST BE COMPLETED BY THE WIFE :

این قسمت توسط زن تکمیل گردد:

I request that office to register my marriage :			
Name: (first)	(middle)	(last)	Nationality:
Date of Birth: month / day / year	Birth Place: Country	City:	Passport #:
Father's Name:	Nationality:	Mother's Name:	Nationality:

SIGNATURE OF THE WIFE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

(لطفاً در این قسمت مطلبی ننویسید.)

محل مهر و امضاء نمایندگی  
دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن  
"قسمت ثبت احوال"

بسمه تعالی

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی  
EMBASSY OF PAKISTAN  
INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN  
1250 23<sup>rd</sup> St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073  
[WWW.DAFTAR.ORG](http://WWW.DAFTAR.ORG), E-MAIL ADDRESS: [INFO@DAFTAR.ORG](mailto:INFO@DAFTAR.ORG)

تعهد نامه عدم تاهل

اینجانب: \_\_\_\_\_ شماره شناسنامه: \_\_\_\_\_ صادره از: \_\_\_\_\_

(زوج مورد)

متولد: روز / ماه / ۱۳ فرزند: \_\_\_\_\_ جهت ثبت ازدواج با خانم: \_\_\_\_\_

در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن تعهد مینمایم که همسر دیگری ندارم.

امضاء: .....

تاریخ: .....

DECLARATION OF MARITAL STATUS

I, \_\_\_\_\_ WITH PASSPORT #: \_\_\_\_\_  
(Wife's full name)

BORN ON \_\_\_\_\_ AT \_\_\_\_\_ DAUGHTER OF: \_\_\_\_\_  
MM / DD / YY city / state (Father's name)

REQUEST TO REGISTER MY MARRIAGE WITH: \_\_\_\_\_  
(Husband's full name)

AT THE INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN AND DECLARE THAT

I AM NOT MARRIED TO ANY ONE ELSE.

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**DECLARATION OF ISLAMIC FAITH**

*I, the undersigned, do hereby declare that I am a muslim  
I declare that I shall follow the teachings of the Holy Qur'an  
And the guidance of the Holy Prophet Muhammad (P.B.U.H)*

*I declare:*

**ASH"HADU AN LA ILAHA ILLA-'LLAH, WA ASHHADU ANNA  
MUHAMMADAN RASULU'-ALLAH.**

*"I bear witness that there is no  
god but God and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God".*

*I acknowledge that the Prophet Muhammad, son of Abdullah of  
Mecca, is the last prophet and messenger of God.*

Name: (first) (middle) (last)			Date of Birth: month / day / year
Social Security or Passport Number:			
Previous Religion:	Number of this Marriage:	Number of Children from Previous Marriage: (If Any)	
Signature: ..... Date: .....			
First Muslim Witness:			
Name: ..... Signature: ..... Date: .....			
Address: ..... City: ..... State: ..... Zip: ..... Tel:( )			
Second Muslim Witness:			
Name: ..... Signature: ..... Date: .....			
Address: ..... City: ..... State: ..... Zip: ..... Tel:( )			

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1250 23<sup>rd</sup> St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073

WWW.DAFTAR.ORG, E-MAIL ADDRESS: INFO@DAFTAR.ORG

## فرم وکالتنامه در مورد صدور شناسنامه ایرانی جهت زنان خارجی

Power Of Attorney For registration of marriage and the issuance  
Of Iranian birth certificates for women of foreign nationalities

In order to register your marriage and the subsequent issuance of an Iranian birth certificate (Shenasnameh) it is required by law that you sign the registry books and other pertinent documents in this regard. If you are unable to visit this office personally, you are required to complete and sign this form and forward it to this office. You may acknowledge that the staff member mentioned below act on your behalf as your attorney in your case.

CLIENT :

موکل :

Name : (Maiden) First / Middle / Last	نام اول ، نام وسط و نام خانوادگی (قبل از ازدواج) نام: _____
Father's Name :	نام خانوادگی (قبل از ازدواج): _____ نام پدر : _____
Date of Birth : mm / dd / yy	تاریخ تولد : روز / ماه / ۱۳ _____ محل تولد : _____
Place of Birth :	کشور: _____ ایالت: _____ شهر: _____

ATTORNEY:

وکیل :

Name First / Middle / Last : <b>Mohammed Javaheri</b>	نام و نام خانوادگی : محمد جواهری
Father's Name : <b>Ahmad</b>	نام پدر : احمد
Date of Birth : <b>12/20/1955</b>	تاریخ تولد روز ۲۸ / ۰۹ / ۱۳۳۴
Place of Birth : <b>Tehran, Iran</b>	شماره شناسنامه : ۵۰۵۸ - تهران محل تولد : تهران

SUBJECT :

مورد وکالت

امضاء وکیل فوق الذکر در تمامی مراحل مورد وکالت نافذ و معتبر میباشد بطوریکه حضور موکل در دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن لازم نباشد.

The signature of attorney should be considered as valid and acceptable on behalf of the client throughout the case.  
Thus my presence at the interest Section of the Islamic Republic of Iran in Washington, D.C. will not be necessary.

Signature (Client) \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

(این قسمت منحصرأً برای استفاده اداری میباشد)

بسمه تعالی

دفتر حفاظت منافع جمهوری اسلامی ایران - واشنگتن دی سی

EMBASSY OF PAKISTAN

INTERESTS SECTION OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1250 23<sup>rd</sup> St. N.W. Suite # 200 WASHINGTON, DC 20037 TEL: (202) 965-4990-4, FAX: (202) 965-1073

[WWW.DAFTAR.ORG](http://WWW.DAFTAR.ORG), E-MAIL ADDRESS: [INFO@DAFTAR.ORG](mailto:INFO@DAFTAR.ORG)

مشخصات همسر همسر (زوجه) به طور دقیق را به شرح ذیل طبق گواهی تولد به فارسی ترجمه و تکمیل نمائید.

- ۱- نام
- ۲- نام وسط
- ۳- نام خانوادگی (قبل از ازدواج)
- ۴- کشور محل تولد
- ۵- ایالت محل تولد
- ۶- شهر محل تولد
- ۷- نام پدر
- ۸- نام خانوادگی پدر
- ۹- کشور محل تولد پدر
- ۱۰- نام مادر
- ۱۱- نام خانوادگی مادر
- ۱۲- کشور محل تولد مادر
- ۱۳- شغل
- ۱۴- میزان تحصیلات
- ۱۵- آیا قبلاً ازدواج دیگری داشته اید؟